



ena³ (JURA Typ 653)

使用说明书

安全操作须知

此安全操作须知适用于通过 CCC 测试的咖啡机。

（见咖啡机铭牌 或 “9. 技术参数”）

预 防

- 请仔细阅读此说明书所有内容
- 请勿接触被加热的咖啡机表面及部件
- 为避免机器因烧损、触电等而造成操作者的人身伤害，请勿将电源线、电源插头、或机器主体接触水源
- 儿童请在大人监护下使用机器
- 停止使用或清理机器前，请拔下电源插头，待机器冷却后才可拆解或清理
- 当发现电源线或电源插头破损，请勿继续使用，交由优瑞授权服务中心检测维修
- 如果使用了非优瑞厂方提供的零配件，将有可能导致机器烧损、触电，而造成操作者人身伤害
- 请勿在户外使用机器
- 请勿将电源线悬挂在桌面边缘，也不可接触热源
- 请将咖啡机置于固定平稳的台面上，并且远离高温（如炉灶）
- 连接电源时，请先将咖啡机与接线板连接后再与墙面插座连接；断开电源时，请先关闭机器上的所有开关，然后再拔下电源插头
- 请勿与其它电器共同使用一路电源
- 当使用蒸汽功能时，请注意安全

安全操作指导

电源线

- a. 配置的短电源线可避免长电源线可能导致的缠绕或迁绊，ENA3 配置的是三芯插头
 - b. 需要时也可使用接线板来延长电源线
 - c. 当使用接线板时，请：
 1. 确保使用的接线板的额定电流不小于延长电源线的额定电流；
 2. 如果使用接地型插座，须使用三相接地型插头；
 3. 请使用加长电源线，以免由于悬挂在桌边而导致儿童被纤绊而造成的伤害。
- 如果插头与插座不匹配，请向专业电工人员寻求帮助
 - 请勿擅自更换电源插头

警告

请勿擅自拆机破坏封条，如出现故障请交由授权代理商使用原配零件维修。

注意

除了咖啡机清理与日常保养，请送至授权代理商处接受维护服务

- 请勿将咖啡机底部浸于水中
- 请勿擅自将咖啡机底部拆除，如需任何维修请送至授权代理商处
- 请核实使用者当地供电电压是否与机器铭牌中规定相符
- 水箱中仅可加入冷水，请勿加入温水、热水！
- 使用过程中，请勿将手或电源线接触被加热的部件
- 请勿使用去污粉或利器擦拭机器

请勿

- 请勿在磨豆器或粉槽中加入速溶咖啡及其他混有如可可粉等的混合物，会导致咖啡机冲煮系统损坏
- 请勿在豆槽中加入经过特殊处理的（如加味、加糖）的咖啡豆，如有疑问请致电当地经销商
- 豆槽中只可加入咖啡豆，切勿加入其它如：巧克力豆、大米、坚果、香料等
- 请勿进行此说明书中未提及之操作，如有疑问请致电当地经销商

如有因以上提及之请勿操作事宜导致机器损伤，不属于保修范围

ENA 3 – 使用说明

目 录

安全操作须知	2
咖啡机各部及配件说明	7
正确使用	9
安全提示	9
欢迎加入 IMPRESSA 新世界	9
JURA 网站	10
Flash 使用助手	10
喷口连接转换器 [®]	10
三色文本显示	10
1 初次使用	10
标准配备	10
装机	11
加水	11
加豆	11
初次使用	11
安装/激活滤芯	12
水硬度设置	12
磨豆器设置	13
开机	13
关机	14
2 制作咖啡	14
专家提示	14
制作单杯咖啡	14
单键制作双杯咖啡	14
用咖啡粉做咖啡	14
设置单次咖啡参数	15
预设咖啡水量	15
用专业奶沫器制作卡布基诺咖啡	15
用简易奶沫器制作卡布基诺咖啡	16
用两段式奶沫器制作卡布基诺咖啡	16
用专业奶沫器加热牛奶	17
用两段式奶沫器加热牛奶	17

	热水	17
3	默认程序设置	18
	咖啡参数	18
	省电模式	18
	自动关机时间	19
	水量表示方式	19
	语言	19
4	保养	19
	保养提示	20
	手动咖啡机润湿	20
	提示更换滤芯	20
	手动更换滤芯	20
	提示咖啡机清洗	21
	手动咖啡机清洗	21
	提示咖啡机除垢	21
	手动咖啡机除垢	22
	润湿专业奶沫器	23
	清洗专业奶沫器	23
	分解/清洗专业奶沫器	24
	润湿简易奶沫器	24
	清洗简易奶沫器	24
	分解/清洗简易奶沫器	25
	分解/清洗两段式奶沫器	25
	清理磨豆器中的异物	25
	清洁豆槽	26
	清洁水箱	26
5	滤芯 - 咖啡品质的保证	26
6	提示信息	27
7	故障排除	28
8	运输与回收处理	29
	运输/清空系统	29
	回收处理	29
9	技术参数	29
10	授权维修中心	30

符号含义

警告



注意

请严格遵守**注意**与**警告**事项：

注意 - 有可能造成轻度伤害

警告 - 有可能造成重大伤害

注意

请注意所述环境因素会导致机器损伤

符号



帮助您使用机器的提示

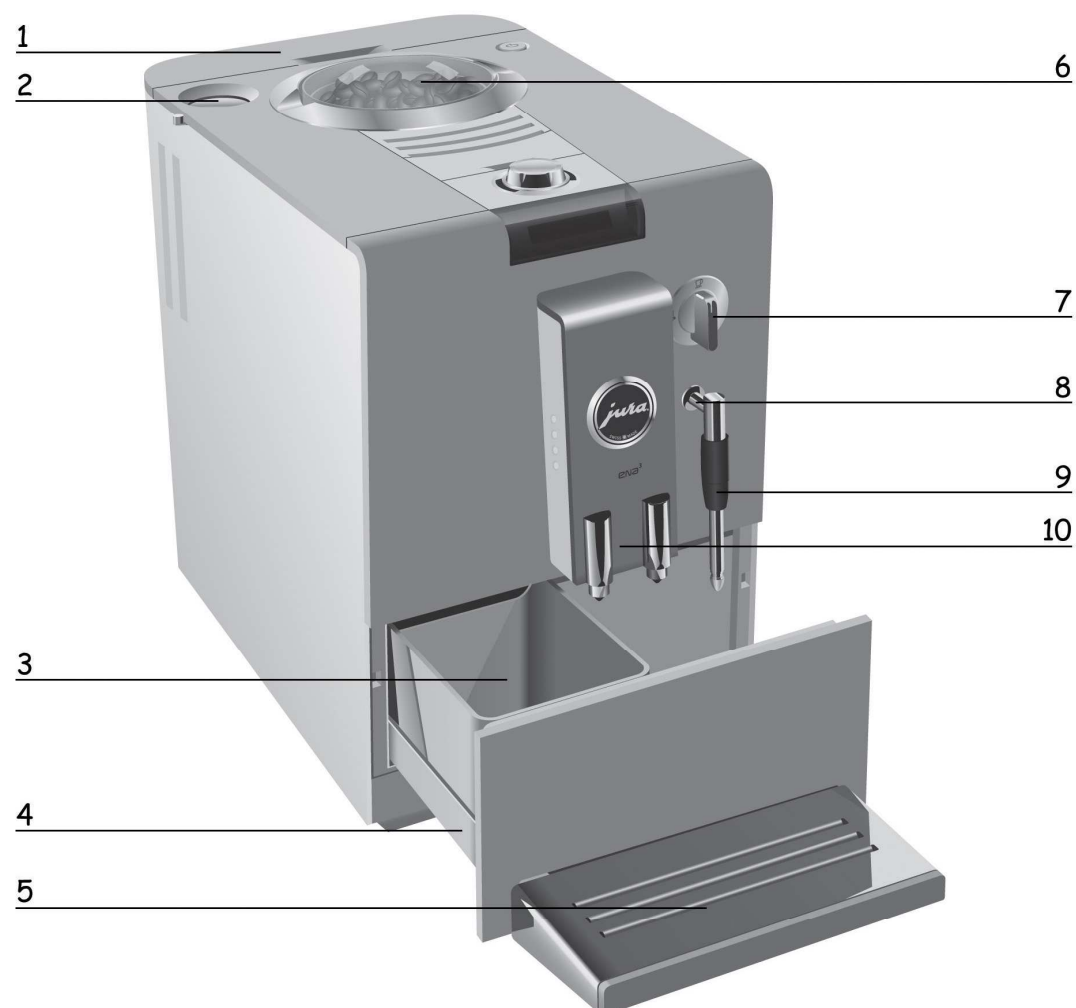


可以在优瑞官方网站 www.cn.jura.com（中文）www.jura.com（英文）找到更多相关信息



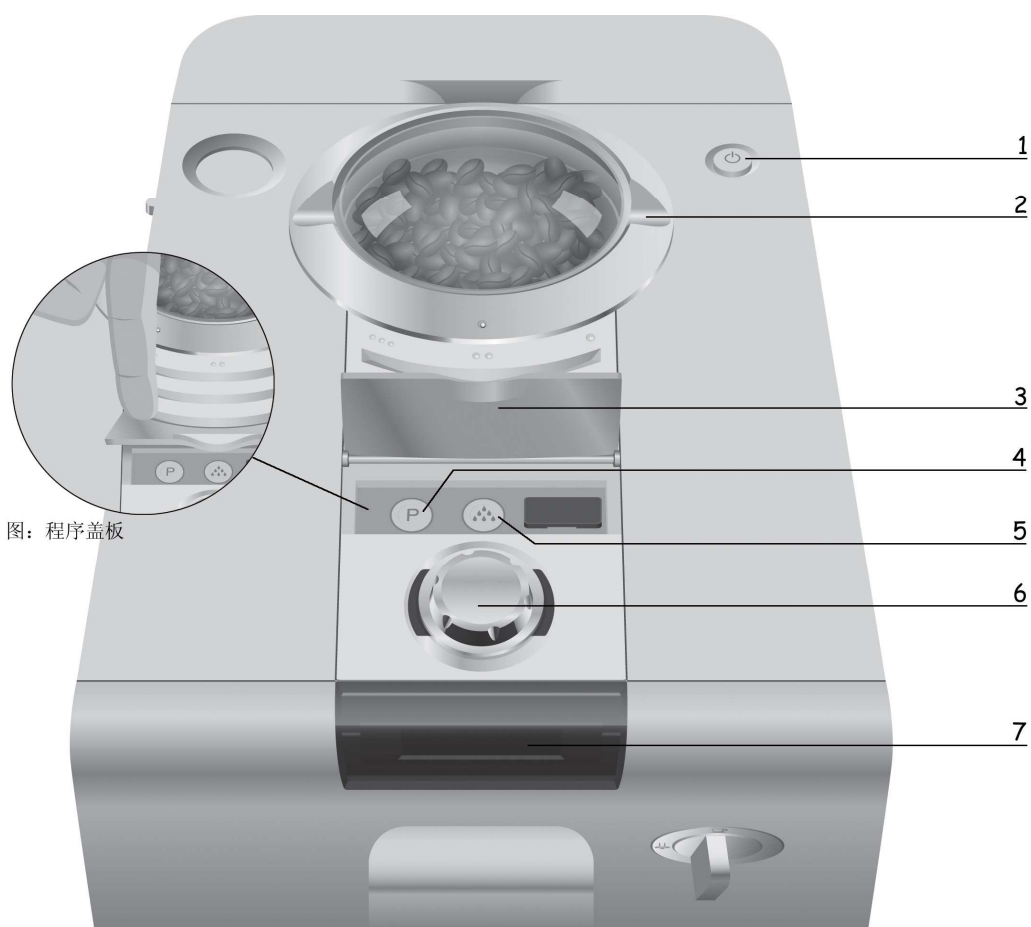
请立即执行所述操作

咖啡机各部及配件说明



- 1 水箱
- 2 咖啡粉槽
- 3 粉渣盒
- 4 废水盘
- 5 咖啡杯托盘（废水盘盖）

- 6 咖啡豆槽盖
- 7  热水/蒸汽开关
- 8 外接自动发泡系统
- 9 两段式奶沫器
- 10 可调节高度的咖啡喷嘴



- | | | | | |
|---|-----|--------|----|-----------|
| 1 | ⏻ | 开/关键 | 7 | 显示屏 |
| 2 | | 咖啡豆研磨器 | 8 | 专业卡布基诺奶沫器 |
| 3 | | 程序盖板 | 9 | 简易奶沫器 |
| 4 | (P) | 程序键 | 10 | 两段式奶沫器 |
| 5 | ⋯ | 保养键 | 11 | 热水喷嘴 |
| 6 | ⌚ | 旋钮 | | |

以下四款奶沫器/热水喷嘴可供选择连接至自动发泡系统：



正确使用

请在购买地国境内使用咖啡机，本机器仅可用于制作咖啡、加热牛奶和水，请勿用作其它用途，如发生因不当使用造成的任何后果，优瑞及其授权经销商概不负责。

请妥善保管此使用说明书，以便随时查阅。

安全提示

请注意以下提示，避免因触电而造成人身伤害：

- 请不要使用机体本身或电源线破损的机器
- 如遇机器损坏（如散发焦味），请立即拔下电源插头，送至优瑞维修中心
- 如发现机器电源线破损，请马上送至优瑞维修中心
- 请将机器及电源线放置在远离热源的地方
- 请勿使电源线与利器接触
- 请勿擅自拆机维修，或进行此使用说明书未提及之操作，以免造成人身伤害；如需维修请送至优瑞授权的维修中心；请勿使用非优瑞原厂生产的零配件。

请小心使用喷嘴，以免烫伤：

- 请将机器置于儿童触及不到的地方
- 请勿接触被加热的机器表面或其他部件
- 请确保正确安装奶沫器，并保持奶沫器清洁，以避免在使用时发生因安装不当造成的奶沫器脱离或因堵塞造成的危险

请注意以下提示，以避免机器损坏或人身伤害：

- 请收好电源线，以免将人绊倒而导致电源线损坏
- 请勿将机器暴露于雨、雪、霜冻之中，避免阳光直射
- 请勿将机器及其电源线置于水中
- 请勿将机器在流水中清洗

- 在清理机器前请关闭电源开关，请使用干抹布擦拭机器
- 请确保当地供电情况与要求相符（详情参阅 9 “技术参数”）
- 请使用优瑞原厂生产的零配件，否则会造成机器损伤
- 请勿使用经过特殊处理的（如加味、加糖）的咖啡豆
- 水箱中仅可加入冷水
- 如将长时间不使用机器（如外出休假），请关闭总电源开关并拔下插头

欢迎加入 IMPRESSA 新世界

亲爱的用户：

非常感谢您购买优瑞 **IMPRESSA** 系列咖啡机。瑞士制造的优瑞咖啡机，均通过严格测试并被授予极高评价。我们将尽一切所能，继续努力完善我们的产品，使您能够真正享受到咖啡的乐趣。

IMPRESSA 系列咖啡机使用说明书将教会您如何操作我们的咖啡机，其内容还涵盖简易故障的排除、安全操作注意事项等。我们的初衷是激发您丰富的想象空间，制作您独一无二的咖啡，使您融入咖啡的奢华世界。

衷心祝您能够愉快的使用优瑞 **IMPRESSA** 系列咖啡机！



Emanuel Probst
总经理

JURA 网站

- @ 请登陆我们的网站 www.cn.jura.com 或 www.hjcoffee.com 了解更多信息

Flash 使用助手

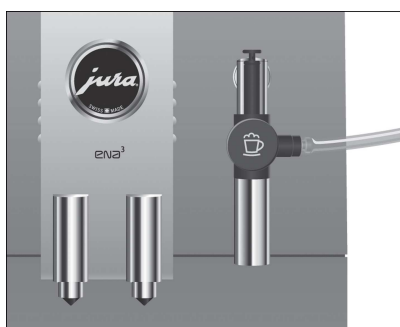
- @ 在我们的网站 www.cn.jura.com 上，您将找到您的 flash 助手 Leo，他会形象的为您介绍进一步介绍关于咖啡机使用的知识。

喷口连接转换器

- 专业奶沫器
 - 卡布基诺
 - 热牛奶



- 简易奶沫器
 - 卡布基诺



- 两段式奶沫器
 - 卡布基诺
 - 热牛奶



- 热水喷嘴



三色文本显示

- 绿色：可以随时使用咖啡机
- 红色：请按照屏幕提示操作
- 黄色：您正在进行程序设置

1 初次使用

本章将带领您逐步完成咖啡机的初次设置。

标准配备

- JURA ENA 全自动咖啡机
- 使用说明书
- 咖啡粉添加漏斗
- 咖啡粉勺
- CLARIS 滤芯
- JURA 清洗药片

- 磨豆器调节阀
- 水硬度测试纸

i JURA ENA 配备外接自动发泡系统，可连接各种奶沫器，随机附赠的奶沫器型号根据咖啡机型号而略有差异。

装 机

设置咖啡机时请注意以下几点：

- 将咖啡机置于固定平稳的台面上，避开水源
- 远离高温，如炉灶等

加 水

为确保咖啡的口感，请每日更换水箱中的水。

i 水箱中仅可加入纯净的冷水，请勿加入牛奶、矿泉水或其它液体。

- ▶ 打开水箱盖，取出水箱并在冷水中润湿
- ▶ 在水箱中加入纯净的冷水，放回咖啡机

加 豆

注 意

请勿使用额外加工（如加味、加糖）的咖啡豆，会损坏咖啡机磨豆器。

- ▶ 仅可加入未加工过的烘焙咖啡豆

- ▶ 打开豆槽盖
- ▶ 将豆槽清理干净
- ▶ 加入咖啡豆
- ▶ 盖上豆槽盖

初次使用

i 开/关键用于连通或断开电源



警 告

如果使用了有破损的电源线，会导致触电危险。

- ▶ 请勿使用有破损的电源线

前提：水箱加满

- ▶ 插好电源插头



- ▶ 按开/关键打开咖啡机

屏幕显示： **SPRACHE DEUTSCH**



- ▶ 转动旋钮直至屏幕显示

LANGUAGE ENGLISH（例）



- ▶ 按一下旋钮确认语言设置为英语



屏幕显示：

OK

OPEN TAP

- ▶ 在奶沫器喷嘴下放一个容器



- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **!!**

屏幕显示：

SYSTEM FILLING

CLOSE TAP



- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **☑**

屏幕显示：

HEATING

PRESS ROTARY

- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个容器
- ▶ 按一下旋钮开始润湿

屏幕显示:

RINSING
READY

- i** 当初次使用咖啡机制作完第一杯咖啡后，屏幕有可能会显示: **FILL BEANS** 此时，请再制作一杯咖啡，原因是咖啡豆没有充分填满。

安装/激活滤芯

如果您的咖啡机使用了滤芯，咖啡机将不需要进行除垢。

- i** 请不要中断安装滤芯过程，以确保滤芯可以起到最佳过滤效果。
- i** 每隔两个月请更换一次滤芯，您可在滤芯支架的日期盘上标记安装日期，方便查看。

前提: 屏幕显示 **READY**

- ▶ 打开程序盖板
- ▶ 按住旋钮，直至屏幕显示:
RINSE
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示:
FILTER! -
- ▶ 按一下旋钮，进入程序设置，屏幕显示:
NO -
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示:
YES ✓
- ▶ 按一下旋钮确认所选，屏幕显示:
OK
INSERT FILTER
- ▶ 取出水箱并清空
- ▶ 打开水箱中的滤芯固定支架
- ▶ 安装滤芯



- ▶ 将滤芯固定支架复位
- ▶ 在水箱中加入清水，安装回咖啡机
- ▶ 在奶沫器喷嘴下放置一个容器（容量不小于 500 毫升）
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示: **OPEN TAP**
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 屏幕显示: **FILTER RINSING** 蒸汽喷嘴有水流出

- i** 可以按任意键中止滤芯润湿。

- i** 水箱中的水可能会有轻微变色，但是并不会影响咖啡口感，也不会危害健康。

滤芯润湿自动停止

屏幕显示: **CLOSE TAP**

- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 屏幕显示: **HEATING**
READY
- 此时，滤芯已被激活。

水硬度设置

水硬度越高，要求除垢的频率越高。请根据当地水硬度的实际情况对咖啡机作相应设置。

- i** 如果您的咖啡机使用了滤芯，则不需要除垢，也无法设置水硬度。
- i** 水硬度的设置范围为 1° dH ~ 30° dH，如果未设置水硬度标准，咖啡机将不提示除垢。

请使用随机配件包中的水硬度测试纸，测试您当地供水的水硬度。

- ▶ 手持测试纸放在自来水中（约 1 秒钟）
- ▶ 等待约 1 分钟
- ▶ 观察测试纸的颜色，参照对比后确定水硬度，并对咖啡机作相应设置

例：将水硬度设置从 16°dH 改为 25°dH

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 打开程序盖板
- Ⓟ ▶ 按住旋钮，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：
HARDNESS
- ⏻ ▶ 按一下旋钮，进入程序设置，屏幕显示：
16°dH
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：
HARDNESS 25°dH
- ⏻ ▶ 按一下旋钮，确认所选，屏幕显示：
OK
HARDNESS
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：**EXIT**
- ⏻ ▶ 按一下旋钮退出，屏幕显示：**READY**

磨豆器设置

请根据您的咖啡豆的烘焙程度调节磨豆器。

如果您在磨豆器非运转情况下调节磨豆器，会导致磨豆器损坏。

- ▶ 请在磨豆器运转时调节磨豆粗细

建议：

- 咖啡豆色泽较淡，建议您设置成细磨；



- 咖啡豆色泽较深，建议您设置成粗磨。



例：调节磨豆粗细度

- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个杯子
- ⏻ ▶ 按旋钮制作咖啡
- ▶ 在磨豆器磨豆时，将磨豆器调至合适位置



屏幕显示：**1 CUP**

咖啡机开始做咖啡并自动停止

屏幕显示：**READY**

开机

每次开机显示屏将提示需要润湿咖啡机。

- ⏻ ▶ 按开/关键启动咖啡机，
屏幕显示：**HEATING**
PRESS ROTARY
- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个容器
- ⏻ ▶ 按一下旋钮开始润湿
屏幕显示：**RINSING**
咖啡机润湿后自动停止
屏幕显示：**READY**

关 机

每次关机咖啡机将自动润湿。

-
- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个容器
 - ☰ ▶ 按开/关键
 - 屏幕显示: **RINSING**
 - 咖啡机运行润湿程序
 - 自动停止后进入关机状态

-
- i** ENA 的开/关键即为电源开关，一旦关闭开/关键即与电源彻底隔绝。

2 初次使用

专家提示

-
- **咖啡浓度：**咖啡浓度可以预先设置，也可以在制作咖啡过程中选择。咖啡浓度取决于使用的现磨咖啡粉量，使用粉量越多，咖啡就越浓。
 - **磨豆粗细：**每杯咖啡都是新鲜研磨冲泡而成的，磨豆粗细度可以在研磨咖啡豆时调节，浓缩咖啡比普通咖啡需要更细腻的咖啡粉。磨豆粗细也会影响咖啡制作的时间，豆磨的越细，则需要更多时间萃取每个粉末分子，如此充分萃取的咖啡也就越浓。
 - **温度：**使用 ENA 可以对各种咖啡设置不同的冲泡温度，冲泡温度不同会影响咖啡的口感，要得到好咖啡，必须根据个人喜好及所用的咖啡设置适当的温度。
 - **可调节高低的咖啡喷嘴：**根据所选咖啡杯的尺寸将喷嘴调节至适合的高度，杯口与喷嘴之间距离越小，不仅避免冲泡过程中咖啡溅出，而且可保证咖啡口感及得到醇厚的油脂。

咖啡小提示：

- 将咖啡豆置于低温干燥处，并避光保存
 - 仅可使用纯净的冷水，确保充分萃取
 - 每日更换水箱中的水，保证咖啡的口感
 - 请先温杯后制作咖啡
 - 请使用糖包和调羹而非糖块，避免咖啡或牛奶外溅
-

制作单杯咖啡

前提：屏幕显示 **READY**

-
- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个咖啡杯
 - ☰ ▶ 按一下旋钮制作咖啡
 - 在咖啡机磨豆时可选择咖啡浓度
 - 屏幕显示: **1 CUP**
 - 咖啡机根据预设水量制作咖啡并自动停止，屏幕显示: **READY**

单键制作双杯咖啡

前提：屏幕显示 **READY**

-
- ▶ 在咖啡喷嘴下放两个咖啡杯
 - ☰ ▶ 转动旋钮直至屏幕显示: **2 CUPS**
 - ☰ ▶ 按一下旋钮制作咖啡
 - 屏幕显示: **2 CUPS**
 - 咖啡机开始制作咖啡，达到预设水量时自动停止，屏幕显示: **READY**
-

用咖啡粉做咖啡

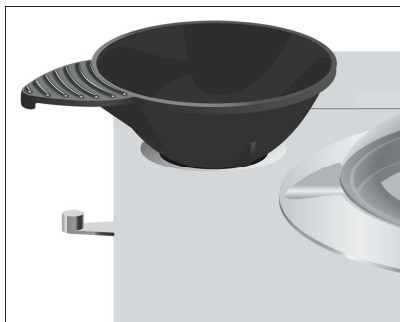
您可以用咖啡粉制作另一种口味的咖啡。

-
- i** 请勿在粉槽中倒入两勺以上咖啡粉。
 - i** 请勿使用研磨得过细的咖啡粉。
 - i** 如果屏幕显示: **NOT ENOUGH PRE-GROUND**，表示加入的粉量不足，此时不可做咖啡。
 - i** 请在加入咖啡粉后 1 分钟内做咖啡，否则咖啡机将进入待机状态。

例：用咖啡粉做一杯咖啡

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个杯子
- ▶ 打开粉槽盖
- ▶ 放置咖啡粉添加漏斗



- ▶ 倒入一勺咖啡粉
 - ▶ 取下漏斗
 - ▶ 关闭粉槽盖
 - ▶ 按一下旋钮制作咖啡
- 屏幕显示： **1 CUP**
- 咖啡机开始制作咖啡，当达到预设水量时自动停止，屏幕显示： **READY**

i 如需使用咖啡粉制作双杯咖啡，请加入两勺咖啡粉，将旋钮转至 **2 CUPS**，然后按一下旋钮即可。

设置单次咖啡参数

您可以在磨豆器磨豆前/时单次设置咖啡浓度，此设置将不被保存。

可供选择的咖啡浓度：

- 淡味
- 中味
- 浓味

i 双杯咖啡通常设置为“淡味”

i 冲泡咖啡时，可转动旋钮更改预设水量，

依以下步骤可单次设置咖啡参数，但所作设置不会被保存。

例：将单杯咖啡浓度 **NORMAL** 改为 **STRONG**

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个杯子
 - ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STRONG**
 - ▶ 按住旋钮，直至屏幕显示： **STRONG**
- 磨豆器磨豆过程中，屏幕显示： **STRONG**
- 然后，屏幕显示： **1 CUP**
- 咖啡机开始制作咖啡，当达到预设水量时自动停止，屏幕显示： **READY**

预设咖啡水量

预设的水量为单杯份，如果制作的是双杯咖啡，则每杯的水量为预设的单杯份。

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个咖啡杯
 - ▶ 按住旋钮，咖啡机开始磨豆、制做咖啡
 - ▶ 继续按住旋钮，直至屏幕显示： **ENOUGH COFFEE ?**
 - ▶ 当达到所需咖啡量时，按一下旋钮
- 屏幕显示： **OK**
- 单杯咖啡水量设置完成
- 屏幕显示 **READY**

i 您可以随时按照以上步骤重新设置默认参数。

用专业奶沫器制作卡布基诺咖啡

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 取下奶沫器保护阀
- ▶ 将奶管的一端与奶沫器连接
- ▶ 将奶管的另一端放入牛奶中
- ▶ 在奶沫器喷嘴下放一个咖啡杯
- ▶ 将奶沫器旋至奶沫功能



- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示： **HEATING**
咖啡机预热完毕后，屏幕显示： **READY**
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 
屏幕显示： **STEAM**
开始制作奶沫
- ▶ 达到足够奶沫时，将蒸汽/热水开关转至 

i 奶沫每次制作最长时间为 40 秒

- ▶ 把咖啡杯放在咖啡喷嘴下
- ▶ 按一下旋钮开始制作咖啡
屏幕显示： **1 CUP**
当达到预设水量时自动停止

为确保能够打出完美的奶沫，请经常润湿并清洗奶沫器，更多请参阅“4. 保养 – 专业奶沫器”。

用简易奶沫器制作卡布基诺咖啡

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 取下奶沫器保护阀
- ▶ 将奶管的一端与奶沫器连接
- ▶ 将奶管的另一端放入牛奶中
- ▶ 在奶沫器喷嘴下放一个咖啡杯



- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示： **HEATING**
咖啡机预热完毕后，屏幕显示： **READY**
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 
屏幕显示： **STEAM**
开始制作奶沫
- ▶ 达到足够奶沫时，将蒸汽/热水开关转至 

i 奶沫每次制作最长时间为 40 秒

- ▶ 把咖啡杯放在咖啡喷嘴下
- ▶ 按一下旋钮开始制作咖啡
屏幕显示： **1 CUP**
当达到预设水量时自动停止

为确保能够打出完美的奶沫，请经常润湿并清洗奶沫器，更多请参阅“4. 保养 – 简易奶沫器”。

用两段式奶沫器制作卡布基诺咖啡

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 将奶沫器喷嘴调至 **下端**
- ▶ 将倒有牛奶的咖啡杯放在奶沫器喷嘴下，使喷嘴浸入牛奶



- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示： **HEATING**
咖啡机预热完毕后，屏幕显示： **READY**
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 
屏幕显示： **STEAM**
开始制作奶沫
- ▶ 达到足够奶沫时，将蒸汽/热水开关转至 

i 奶沫每次制作最长时间为 40 秒

- ▶ 把咖啡杯放在咖啡喷嘴下
- ▶ 按一下旋钮开始制作咖啡
屏幕显示: **1 CUP**
当达到预设水量时自动停止

为确保能够打出完美的奶沫，请经常润湿并清洗奶沫器，更多请参阅“4. 保养 – 分解/清洗两段式奶沫器”。

用专业奶沫器加热牛奶

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 取下奶沫器保护阀
- ▶ 将奶管的一端与奶沫器连接
- ▶ 将奶管的另一端放入牛奶中
- ▶ 在奶沫器喷嘴下放一个咖啡杯
- ▶ 将奶沫器旋至牛奶功能 



- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示: **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示: **HEATING**
咖啡机预热完毕后，屏幕显示: **READY**
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 
屏幕显示: **STEAM**
开始制作热牛奶
- ▶ 达到足够奶沫时，将蒸汽/热水开关转至 

i 每次制作牛奶最长时间为 40 秒

为确保专业奶沫器正常工作，请经常润湿并清洗奶沫器，更多请参阅“4. 保养 – 专业奶沫器”。

用两段式奶沫器加热牛奶

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 将奶沫器喷嘴调至上端
- ▶ 将倒有牛奶的咖啡杯放在奶沫器喷嘴下，使喷嘴浸入牛奶



- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示: **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示: **HEATING**
咖啡机预热完毕后，屏幕显示: **READY**
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 
屏幕显示: **STEAM**
开始制作牛奶
- ▶ 达到足够温度时，将蒸汽/热水开关转至 

i 每次制作牛奶最长时间为 40 秒

为确保能够打出完美的奶沫，请经常润湿并清洗奶沫器，更多请参阅“4. 保养 – 分解/清洗两段式奶沫器”。

热 水

- i** 可以使用热水喷嘴或两段式奶沫器制作热水。



注 意

小心被溅出的热水烫伤

- ▶ 请勿直接与肌肤接触

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 在热水喷嘴下放一个杯子
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 
- ▶ 屏幕显示： **WATER**
开始出热水
- ▶ 当达到所需水量时关闭热水开关
屏幕显示： **READY**

3 默认程序设置

咖啡参数

以下为可设置为默认的参数：

- 水量： **15 ML - 240 ML**
- 咖啡浓度： **MILD, NORMAL, STRONG**
- 温度： **NORMAL, HIGH**

双杯咖啡的默认参数：

- 当制作双杯咖啡时，每杯咖啡的默认水量为预设的单杯咖啡的量。
- 制作双杯咖啡的浓度，通常为“mild”。
- 制作双杯咖啡的温度与预设的单杯咖啡温度相同。

依以下步骤设置默认咖啡参数。

例：将单杯咖啡默认浓度从 **NORMAL** 更改为 **STRONG**

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 打开程序盖板
- ▶ 按住 **P** 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：
PRODUCT
- ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示： **WATER**
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **AROMA**
- ▶ 按一下旋钮进入设置咖啡浓度
屏幕显示： **NORMAL**

- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STRONG**
- ▶ 按一下旋钮确认设置
屏幕显示： **OK**
AROMA
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **EXIT**
- ▶ 按一下旋钮确认退出
屏幕显示： **PRODUCT**
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **EXIT**
- ▶ 按一下旋钮确认退出程序菜单
屏幕显示： **READY**

省电模式

可将 ENA 设置为省电模式 (E.S.M.®)。

省电模式 **ENERGY - / **。

- **ENERGY -**
 - ENA 为待命模式
 - 随时可以制作咖啡/热水，无须等待
- **ENERGY **
 - ENA 在使用完毕 5 分钟后进入省电模式
 - 需要等待预热才可制作咖啡/热水

例：将省电模式从 **ENERGY -** 更改为 **ENERGY **

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 打开程序盖板
- ▶ 按住 **P** 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：
ENERGY -
- ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示： **ECONOMY -**
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **ECONOMY **
- ▶ 按一下旋钮确认设置
屏幕显示： **OK**
ENERGY 
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **EXIT**
- ▶ 按一下旋钮确认退出程序菜单
屏幕显示： **READY**

自动关机时间

可将 ENA 设置自动关机时间节省用电。

- i** 自动关机时间可设置范围 0.5~9 个小时。
(--- HRS)

例：将自动关机时间从 5 HRS 更改为 2 HRS

前提：屏幕显示 READY

- ▶ 打开程序盖板
- Ⓟ ▶ 按住 P 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：
OFF AFTER
- ⌚ ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示：5 HRS
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：2 HRS
- ⌚ ▶ 按一下旋钮确认设置
屏幕显示：OK
OFF AFTER
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：EXIT
- ⌚ ▶ 按一下旋钮确认退出程序菜单
屏幕显示：READY

水量表示方式

水量表示可设置为“ml”“oz”。

例：将水量表示方式从 ML 更改为 OZ

前提：屏幕显示 READY

- ▶ 打开程序盖板
- Ⓟ ▶ 按住 P 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：UNIT
- ⌚ ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示：ML
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：OZ
- ⌚ ▶ 按一下旋钮确认设置
屏幕显示：OK
UNIT
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：EXIT

- ⌚ ▶ 按一下旋钮确认退出程序菜单
屏幕显示：READY

语言

初次使用机器时需要设置咖啡机的显示语言。

您可以将咖啡机的显示语言设置为：

- 德语
- 英语
- 法语
- 荷兰语
- 意大利语
- 西班牙语
- 葡萄牙语

例：将语言从 ENGLISH 更改为 FRANCAIS

前提：屏幕显示 READY

- ▶ 打开程序盖板
- Ⓟ ▶ 按住 P 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：LANGUAGE
- ⌚ ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示：ENGLISH
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：FRANCAIS
- ⌚ ▶ 按一下旋钮确认设置
屏幕显示：OK
LANGUAGE
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：EXIT
- ⌚ ▶ 按一下旋钮确认退出程序菜单
屏幕显示：READY

4 保养

ENA 具备以下整合的保养程序：

- 咖啡机润湿
- 更换滤芯
- 咖啡机清洗
- 咖啡机除垢

- i** 当咖啡机提示您需要清洗、除垢、更换滤芯时，请及时按照提示步骤操作。

保养提示

每日保养不仅可以确保咖啡的口感，而且可以延长您咖啡机的使用寿命：

- 清空粉渣盒和废水盘，并在温水中清洗干净
- 用干净的水清洗水箱
- 用柔软的干布擦拭咖啡机表面
- 将奶沫器喷嘴拆解并进行清洗

手动咖啡机润湿

每次开机预热后，屏幕将提示润湿咖啡机；每次关机时，咖啡机润湿程序自动运行。

您也可以随时手动启动咖啡机润湿程序。

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 在咖啡喷嘴下放一个容器
- ▶ 打开程序盖板
- (P)** ▶ 按住 **P** 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- (⌚)** ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示：**RINSE**
- (⌚)** ▶ 按一下旋钮启动润湿程序，屏幕显示：
RINSING
润湿完毕后自动停止，屏幕显示：
READY

提示更换滤芯

- i** 在过滤了 50 升水后，ENA 会提示更换滤芯。
- i** 滤芯使用有效期为 2 个月，可查看滤芯支架的日期盘上标记的安装日期。
- i** 如果未安装滤芯，咖啡机不会提示更换滤芯。

前提：屏幕显示 **READY / FILTER**

- ▶ 打开程序盖板
- (⚡)** ▶ 按一下润湿键，屏幕显示：
INSERT FILTER
- ▶ 取出水箱并清空
- ▶ 打开水箱中的滤芯固定支架，取出旧的滤芯
- ▶ 将新的滤芯装入水箱



- ▶ 将滤芯固定支架复位
- ▶ 在水箱中注入清水，安装回咖啡机
- ▶ 在奶沫器喷嘴下放置一个容器
(容量不小于 500 毫升)
- (⌚)** ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：**OPEN TAP**
- (⌚)** ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **⚡**
屏幕显示：**FILTER RINSING**
喷嘴有水流出
- i** 滤芯润湿过程中，可以关闭蒸汽/热水开关中止润湿。
- i** 水箱中的水可能会有轻微变色，但是并不会影响咖啡口感，也不会危害健康。
- 滤芯润湿完毕后自动停止，屏幕显示：
CLOSE TAP
- (⌚)** ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **☺**，屏幕显示：
HEATING
READY

手动更换滤芯

可以随时手动更换滤芯

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 打开程序盖板
- Ⓟ ▶ 按住 **P** 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- ⏻ ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示：**RINSE**
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：**FILTER**
- ⏻ ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：
INSERT FILTER
- ▶ 按照“提示更换滤芯”第三步开始操作

提示咖啡机清洗

当制作了 180 杯咖啡或开机润湿了 80 次后，屏幕会提示需要清洗机器

注 意

如果选用了不合适的药片将对您的咖啡机造成损伤，并且在咖啡机内部管道会留下残留杂质。

- ▶ 请从您的 JURA 经销商处购取专业清洗药片

- i** 整个清洗过程大约持续 15 分钟
- i** 一旦启动了清洗程序请不要中途停止
- i** 优瑞专业清洗药片可从授权经销商处购得

前提：屏幕显示 **CLEAN / READY**

- ▶ 打开程序盖板
- ⚡ ▶ 按一下润湿键，屏幕显示：
EMPTY TRAY
- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机
屏幕显示：**PRESS ROTARY**
- ▶ 在咖啡喷嘴下放置一个容器
- ⏻ ▶ 按一下旋钮启动清洗程序，屏幕显示：
CLEANING
- 咖啡喷嘴有水流出
此过程中止，屏幕显示：
ADD TABLET
- ▶ 打开粉槽盖，放入一粒清洗药片



- ▶ 关闭粉槽盖，屏幕显示：
PRESS ROTARY
- ⏻ ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：
CLEANING
- 咖啡喷嘴有水流出，屏幕显示：
EMPTY TRAY
- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机
屏幕显示：**READY**

手动咖啡机清洗

您也可以随时手动启动咖啡机清洗程序。

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 打开程序盖板
- Ⓟ ▶ 按住 **P** 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE
- ⏻ ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示：**RINSE**
- ⌚ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：**CLEAN**
- ⏻ ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：
EMPTY TRAY
- ▶ 按照“提示咖啡机清洗”第三步开始操作

提示咖啡机除垢

咖啡机的日常使用会沉积石灰质，石灰化程度会根据当地水硬度而不同，当需要除垢时咖啡机会自动提示。

⚠ 注意

除垢药片会对皮肤及眼睛产生刺激，因此：

- ▶ 避免除垢药片接触皮肤或眼睛
- ▶ 如有接触请及时用清水冲洗干净，不慎入眼时请遵医嘱

注意

如果选用了不合适的药片将对您的咖啡机造成损伤，并且在咖啡机内部管道会留下残留杂质。

- ▶ 请从您的 JURA 经销商处购取专业除垢药片

注意

除垢如果被中止将对咖啡机造成损伤，因此：

- ▶ 一旦启动了除垢程序请不要中途停止

注意

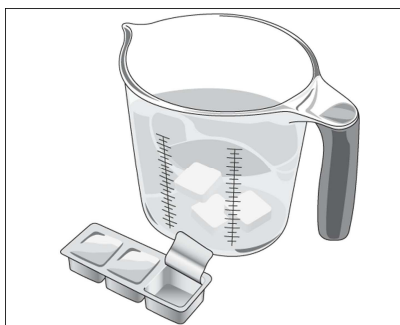
如果除垢药片或液体接触到皮肤表面，造成损伤

- ▶ 请立即用清水冲洗干净

- i** 整个除垢过程大约持续 40 分钟
- i** 优瑞专业清洗药片可从授权经销商处购得
- i** 如果使用了滤芯，咖啡机将不再提示除垢

前提：屏幕显示 **DE-SCALE/ READY**

- ▶ 打开程序盖板
- ⚡ ▶ 按一下润湿键，屏幕显示：
EMPTY TRAY
- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机
屏幕显示：**AGENT IN TANK**
- ▶ 取出水箱并清空
- 🕒 ▶ 将 3 粒清洗药片充分溶解在 500 毫升清水中



- ▶ 然后将此混合液体倒入水箱中并放回咖啡机，屏幕显示：

OPEN TAP

- ▶ 取下奶沫器喷嘴
- ▶ 在奶沫器连接处下放置一个容器（容量不小于 500 毫升）
- ⌚ ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **☷**
屏幕显示：**DE-SCALING**
奶沫器连接处有水流出，屏幕显示：

CLOSE TAP

- ① ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **☷**
屏幕显示：**DE-SCALING**
除垢程序继续运行，屏幕显示：

EMPTY TRAY

- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机
- ▶ 同时，将容器清空后放回奶沫器连接处下方，屏幕显示：

FILL WATER TANK

- ▶ 取出水箱彻底清洗，装满清水后放回咖啡机，屏幕显示：

OPEN TAP

- ⌚ ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **☷**
屏幕显示：**DE-SCALING**
奶沫器连接处有水流出，屏幕显示：

CLOSE TAP

- ① ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **☷**
屏幕显示：**DE-SCALING**
除垢程序继续运行，屏幕显示：

EMPTY TRAY

- ▶ 取出废水盘及粉渣盒，清空后安装回咖啡机
- ▶ 安装奶沫器，屏幕显示：

READY

手动咖啡机除垢

您也可以随时手动启动咖啡机除垢程序。

前提：屏幕显示 **READY**

- ▶ 打开程序盖板
- Ⓟ ▶ 按住 **P** 程序键，直至屏幕显示：
MAINTENANCE

- ▶ 按一下旋钮进入程序菜单
屏幕显示: **RINSE**
- ▶ 转动旋钮, 直至屏幕显示: **DE-SCALE**
- ▶ 按一下旋钮, 屏幕显示:
EMPTY TRAY
- ▶ 按照“提示咖啡机除垢”第三步开始操作

润湿专业奶沫器

为确保打出完美的奶沫, 请每次使用过奶沫器后, 润湿奶沫器。

i ENA 不提示需要润湿专业奶沫器, 请手动运行奶沫器润湿程序。

- ▶ 将放入牛奶中的奶管一端从牛奶中取出
- ▶ 取一容器倒入清水, 将奶管下端放入清水中
- ▶ 在奶沫器下放一个空的容器
- ▶ 将专业奶沫器旋钮开关转至奶沫  或牛奶  位置



- ▶ 转动旋钮, 直至屏幕显示: **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮, 屏幕显示:
HEATING
- ENA 预热完毕后, 屏幕显示:
READY
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 

屏幕显示: **STEAM**

自动运行奶沫器及奶管润湿程序
- ▶ 当奶沫器喷嘴流出为清水时, 将蒸汽/热水开关转至 

清洗专业奶沫器

为确保打出完美的奶沫, 请每日清洗奶沫器。

注意

如果选用了不合适的药片将对您的咖啡机造成损伤, 并且在咖啡机内部管道会留下残留杂质。

- ▶ 请从您的 JURA 经销商处购取专业清洗药水。

- i** ENA 不提示需要清洗专业奶沫器, 请手动运行奶沫器清洗程序。
- i** 请从您的 JURA 经销商处购取奶沫器专用清洗药水。

- ▶ 将放入牛奶中的奶管一端从牛奶中取出
- ▶ 在容器中倒入 250ml 清水, 15ml 奶沫器清洗药水。
- ▶ 将奶管下端放入混合好的药剂中
- ▶ 在奶沫器下放一个空的容器
- ▶ 将专业奶沫器旋钮开关转至奶沫  或牛奶  位置



- ▶ 转动旋钮, 直至屏幕显示: **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮, 屏幕显示:
HEATING
- ENA 预热完毕后, 屏幕显示:
READY
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 

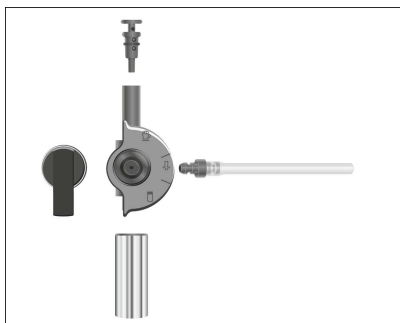
屏幕显示: **STEAM**

自动运行奶沫器及奶管清洗程序
- ▶ 清洗药水用尽后, 将蒸汽/热水开关转至 
- ▶ 将盛药水的容器清洗干净, 倒入 250ml 清水, 将奶管下端放入其中

- ▶ 同时，清空奶沫器喷嘴下的容器
- ④ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STEAM**
- ⑤ ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：
HEATING
ENA 预热完毕后，屏幕显示：
READY
- ⑥ ▶ 将蒸汽/热水开关转至 
屏幕显示： **STEAM**
清水润湿奶沫器及奶管
- ⑦ ▶ 清水用尽后，将蒸汽/热水开关转至 

分解 / 清洗专业奶沫器

- ▶ 小心取下整个奶沫器
- ▶ 将奶沫器各部件完全分解



- ▶ 在流水下彻底冲洗各部件
- ▶ 重新组装奶沫器，安装回咖啡机

润湿简易奶沫器

为确保打出完美的奶沫，请每次使用过奶沫器后，润湿奶沫器。

i ENA 不提示需要润湿简易奶沫器，请手动运行奶沫器润湿程序。

- ▶ 将放入牛奶中的奶管一端从牛奶中取出
- ▶ 取一容器倒入清水，将奶管下端放入清水中
- ▶ 在奶沫器下放一个空的容器



- ④ ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STEAM**
- ⑤ ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：
HEATING
ENA 预热完毕后，屏幕显示：
READY
- ⑥ ▶ 将蒸汽/热水开关转至 
屏幕显示： **STEAM**
自动运行奶沫器及奶管润湿程序
- ⑦ ▶ 当奶沫器喷嘴流出为清水时，将蒸汽/热水开关转至 

清洗简易奶沫器

为确保打出完美的奶沫，请每日清洗奶沫器。

注意

如果选用了不合适的药片将对您的咖啡机造成损伤，并且在咖啡机内部管道会留下残留杂质。

- ▶ 请从您的 JURA 经销商处购取专业清洗药水。

- i** ENA 不提示需要清洗简易奶沫器，请手动运行奶沫器清洗程序。
- i** 请从您的 JURA 经销商处购取奶沫器专用清洗药水。

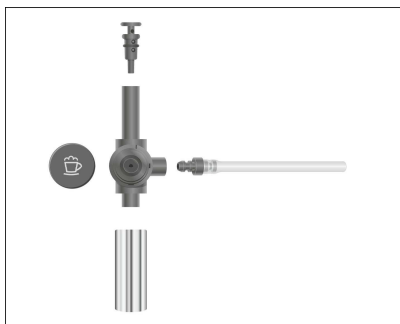
- ▶ 将放入牛奶中的奶管一端从牛奶中取出
- ▶ 在容器中倒入 250ml 清水，15ml 奶沫器清洗药水。
- ▶ 将奶管下端放入混合好的药剂中
- ▶ 在奶沫器下放一个空的容器



- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示：
HEATING
ENA 预热完毕后，屏幕显示：
READY
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **!!**
屏幕显示： **STEAM**
自动运行奶沫器及奶管清洗程序
- ▶ 清洗药水用尽后，将蒸汽/热水开关转至 **☞**
▶ 将盛药水的容器清洗干净，倒入 250ml 清水，将奶管下端放入其中
▶ 同时，清空奶沫器喷嘴下的容器
- ▶ 转动旋钮，直至屏幕显示： **STEAM**
- ▶ 按一下旋钮，屏幕显示： **HEATING**
ENA 预热完毕后，屏幕显示： **READY**
- ▶ 将蒸汽/热水开关转至 **!!**
屏幕显示： **STEAM**
清水润湿奶沫器及奶管
- ▶ 清水用尽后，将蒸汽/热水开关转至 **☞**

分解 / 清洗简易奶沫器

- ▶ 小心取下整个奶沫器
- ▶ 将奶沫器各部件完全分解



- ▶ 在流水下彻底冲洗各部件
- ▶ 重新组装奶沫器，安装回咖啡机

分解 / 清洗两段式奶沫器

为确保打出完美的奶沫，请每日清洗奶沫器。



注意

请小心不要被高温的喷嘴烫伤。

- ▶ 等待喷嘴冷却后拆下清洗。

- ▶ 小心取下整个奶沫器
- ▶ 使用咖啡粉勺柄部拆解奶沫器



- ▶ 在流水下彻底冲洗各部件
- ▶ 重新组装奶沫器，安装回咖啡机

清理磨豆器中的异物

即使再好的咖啡豆，也会掺有杂质，这样会损伤磨豆器，因此需要清理豆槽中的异物。



警告

在磨豆器运转时，请勿将手指触碰磨豆器

- ▶ 在清理磨豆器前，请将咖啡机开关键关闭。

- ▶ 关闭咖啡机电源并拔下插头
- ▶ 打开豆槽盖
- ▶ 用吸尘器将豆槽清理干净
- ▶ 拆除手指保护盖板的螺丝



- ▶ 用吸尘器将豆槽清理干净
- ▶ 将调节阀与磨豆器顶端固定



- ▶ 逆时针转动，直至卡在磨豆器中的异物被转出
- ▶ 装回手指保护盖板，拧紧螺丝
- ▶ 在豆槽中加满咖啡豆，并盖上豆槽盖

清洁豆槽

咖啡机使用一段时间后，豆槽内表面会积累咖啡豆表层的油脂，不新鲜的油脂会影响咖啡的口感，因此请经常清洁豆槽。

- ▶ 按开/关键关闭咖啡机
- ▶ 拔下电源插头
- ▶ 打开豆槽盖
- ▶ 用吸尘器将豆槽清理干净
- ▶ 用柔软的干布将豆槽擦干净
- ▶ 在豆槽中加满咖啡豆，并盖上豆槽盖

清洁水箱

咖啡机使用一段时间后，水箱内会积淀石灰质，因此请经常清洗水箱并除垢。

- ▶ 取出水箱
- ▶ 如果使用了滤芯请将其取下
- ▶ 倒入适量普通清洗剂彻底清洗水箱
- ▶ 将水箱在清水中清洗干净
- ▶ 如果使用滤芯此时将其安装回水箱
- ▶ 在水箱中加入清水装回咖啡机

5 滤芯 – 咖啡品质的保证

饮用过真正泉水的人都能很容易品尝出自然纯净的泉水与经过多道工序处理的自来水之间的区别。JURA CLARIS 滤芯的工作原理就是将当地供水的水硬度 PH 值调节为接近泉水的中性，保护咖啡机不积淀石灰质，从而延长咖啡机的使用寿命。

效果显著

您将见证它的显著效果。如果不使用滤芯，水中的石灰质会日益积淀在咖啡机的锅炉、水管等中，日积月累便会造成堵塞，以致无法做咖啡而损坏机器。不仅如此，石灰质积淀还会导致锅炉无法正常加热，即温度达不到要求，咖啡和茶的口感就便会随之下降。

使用简便

CLARIS 滤芯的使用方法非常简便，根据“1. 初次使用-安装/激活滤芯”即可完成安装。当使用了 50 升水或 2 个月 after，需要更换滤芯，根据“4. 保养-手动更换滤芯”即可完成。

保养与储藏

如果您将长时间不使用咖啡机，请取出滤芯，如果您仅是想要清洗水箱，请使用普通清洗剂即可。

6 提示信息

提示	原因	解决办法
FILL WATER TANK	水箱没水了，此时不能使用咖啡、热水、牛奶功能。	► 水箱中加水 (参阅“1. 初次使用-加水”)
EMPTY GROUNDS	粉渣盒已满，此时不能做咖啡，但是可以使用热水、牛奶功能。	► 清空粉渣盒和废水盘
TRAY MISSING	废水盘没有放好，此时不能使用咖啡、热水、牛奶功能。	► 放好废水盘
FILL BEANS	豆槽没豆了，此时不能做咖啡，但是可以使用热水、牛奶功能。	► 豆槽中加豆 (参阅“1. 初次使用-加豆”)
CLEAN	咖啡机需要清洗	► 清洗咖啡机 (参阅“4. 保养-提示清洗咖啡机”)
DE-SCALE	咖啡机需要除垢	► 将咖啡机除垢 (参阅“4. 保养-提示除垢咖啡机”)
FILTER	过滤了 50 升水后，需要更换滤芯	► 更换滤芯 (参阅“4. 保养-提示更换滤芯”)
NOT ENOUGH PRE-GROUND	粉槽中咖啡粉量不够	► 下次使用咖啡粉做咖啡时增加咖啡粉量 (参阅“2. 制作咖啡-用咖啡粉做咖啡”)
TOO HOT	机器内部过热，无法启动保养程序	► 等待咖啡机冷却，或制作一杯咖啡或热水

7 故障排除

问题	原因	解决办法
磨豆器发出噪音	磨豆器中有异物	► 从磨豆器中取出异物（参阅“4. 保养-清理磨豆器中的异物”）
奶沫器无法打出足够的奶沫	奶沫器没有安装好 需要清洗奶沫器	► 重新安装好奶沫器（参阅“2. 制作咖啡-卡布基诺”） ► 润湿奶沫器（参阅“4. 保养-润湿专业奶沫器”）
咖啡喷嘴出咖啡不通畅	咖啡研磨得过细，或使用的咖啡粉太细	► 将磨豆器调节为磨豆程度稍粗（参阅“1. 初次使用-磨豆器设置”）
无法设置水硬度	滤芯正在被使用	► 停止使用滤芯
屏幕显示：FILL BEANS 但此时豆槽中已加满豆	咖啡豆未进入磨豆器中	► 制作一杯咖啡
屏幕显示：FILL WATER TANK 但此时水箱中已加满水	水标器坏了	► 清洁水箱（参阅“4. 保养-清洁水箱”）
屏幕显示：ERROR 2	咖啡机被长时间置于寒冷的地方，无法正常加热	► 将咖啡机移至温暖的地方，并等待其达到室温
屏幕显示：ERROR ...	—	► 关闭咖啡机总电源，送至 JURA 授权维修中心

8 运输与回收处理

运输 / 清空系统

请保存好机器的外包装箱，以便今后运输时使用。
机器在运输前必须彻底清空。

前提：屏幕显示 **READY**

▶ 转动旋钮，直至屏幕显示：**STEAM**

▶ 按一下旋钮，屏幕显示：

HEATING

ENA 预热完毕后，屏幕显示：

READY

▶ 将蒸汽/热水开关转至 

屏幕显示：**STEAM**

喷嘴开始出蒸汽

▶ 取出并清空水箱

系统完成清空后，喷嘴停止出蒸汽

屏幕显示：**CLOSE TAP**

▶ 按开/关闭关闭咖啡机

▶ 将蒸汽/热水开关转至 

回收处理

旧机器中的部分零件仍有重新利用价值，请注意
环保回收处理。



9 技术参数

i 额定电流和电压均通过安全测试，请严格遵守。

在咖啡机底部贴有铭牌，其中：

■ V AC = 伏特交流电

■ W = 输出电功率

 通过 EU 认证

 由 ESTI (Swiss Federal Inspectorate for Heavy Current Installation) 颁发的，符合低压电器和电磁适应性要求 (VEMV)

 通过安全检验实验室认证 (Underwriters Laboratories Inc.)

 通过澳大利亚 SAA 认证 (Standards Association of Australia)

 通过中国强制性产品 CCC 认证 (China Compulsory Certification)

电压  220 V AC, 50 Hz

功率 1330 W

安全认证 

ECONOMY - 13.5 Wh

ECONOMY F 8 Wh

水泵压力 恒压 15bar

水箱 1.1 L

豆槽 125 g

粉渣盒 10 块

电源线长度 1.1m

净重 9.3 kg

体积 (W×H×D) 23.8×36×44.5cm

10 授权维修中心

- i** 请登陆我们的网站 www.jura.com (英文)
www.cn.jura.com (中文) 找到您所在地的 JURA
授权维修服务中心。